

SAMSTAG | SATURDAY, 12. Oktober 2024

11:45 – 12:30 Uhr

Lithuanians in Post-War Germany 1945–1950

Prof. Dr. Dalia Kuizinienė (Vilnius)

12:30 – 14:00 Uhr

Mittagspause | Lunch break

Panel 3: Wissensformen und Kulturtransfer |

Forms of Knowledge & Cultural Transfers

Moderation | Chair: Raivis Bičevskis

14:00 – 14:45 Uhr

Frühe Nietzsche-Rezeption im Baltikum

Prof. Dr. Jaan Undusk (Tallinn)

14:45 – 15:30 Uhr

Wagner-Rezeption in Dorpat (Tartu) an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert

Prof. Dr. Kristel Pappel (Berlin/Tallinn)

15:30 – 16:00 Uhr

Kaffeepause | Coffee break

16:00 – 16:45 Uhr

German Artists in Kaunas during the First World War

Dr. Laima Laučkaitė-Surgailienė (Vilnius)

16:45 – 17:30 Uhr

Lithuanian Expectations and the Transformation of Jewish Identity in Interwar Lithuania

Prof. Dr. Jurgita Verbickienė (Vilnius)

19:00 Uhr

Abendessen | Conference dinner

SONNTAG | SUNDAY, 13. Oktober 2024

Panel 4: Politische Implikationen baltisch-deutscher Kulturbeziehungen | Politics in Cultural Relations between Germany & the Baltics

Moderation | Chair: Jost Eickmeyer

09:00 – 09:45 Uhr

Zwischen zwei Hegemonialmächten:

lettische Nationalbewegung, russische Regierung und Bismarcks Reichsgründung

Prof. Dr. Ivars Ijabs (Riga)

09:45 – 10:30 Uhr

This is not Russia or China. The Discovery of Lithuania and its Integration into the Concept of 'Baltikum' in German Interpretations

Prof. Dr. Vasilijus Safronovas (Klaipėda)

10:30 – 11:00 Uhr

Kaffeepause | Coffee break

11:00 – 11:45 Uhr

Intellectual in Crisis: Roberts Kļautiņš on Relations between Latvian and Baltic German Communities in Early 20th Century

Prof. Dr. Mārtiņš Mintauris (Riga)

11:45 – 12:15 Uhr

Resümee der Tagung aus kulturhistorischer Sicht | Final comments & remarks

Prof. Dr. Andris Levans & Prof. Dr. Raivis Bičevskis (Riga)

ca. 12:30 Uhr

Ende der Tagung | End of the conference

Wissenschaftliche Leitung | Planning Team:

Prof. Dr. Vasilijus Safronovas (Universität Klaipėda)

Dr. Jost Eickmeyer (Eutiner Landesbibliothek)

Tagungsbüro | Conference Office:

Birte Buhmann

Tel.: +49 4521 788 752

E-Mail: b.buhmann@lb-eutin.de

Anmeldung & Information | Registration & Information:

Tel.: +49 4521 788 770

E-Mail: info@lb-eutin.de

Tagungsort | Location:

Eutiner Landesbibliothek

Schlossplatz 4

D-23701 Eutin

Titelbild: deutschbaltisches Sängerfest 6.7.1866, Tallinn/Reval (Detail);

Foto: Charles Borchardt (Estrnisches Theater- und Musikmuseum, ETMM 6714 Mo 271:1/1:2); CC BY-NC-SA

Gefördert durch:



Kulturbeziehungen zwischen Deutschland und den Baltischen Ländern 1850 – 1950

Medien – Institutionen – Akteure

Cultural Relations between Germany and the Baltic Countries 1850 – 1950

Media – Institutions – Protagonists



Interdisziplinäre Konferenz
10. – 13. Oktober 2024

*Interdisciplinary Conference
October 10 – 13, 2024*

EUTINER
LANDES-
BIBLIOTHEK

DONNERSTAG | THURSDAY, 10. Oktober 2024

14:00–14:45 Uhr

Eröffnung der Tagung und Grußworte | Conference opening

Petra Kirner, Kreispräsidentin des Kreises Ostholstein
Anja Sierks-Pfaff, Geschäftsführerin der Kulturstiftungen Ostholstein

Dr. Ernst Gierlich, Kulturstiftung der deutschen Vertriebenen
Andreas Hansen, Bundesvorsitzender der Deutsch-Baltischen Gesellschaft e.V.

Prof. Dr. Axel E. Walter, Leiter der Eutiner Landesbibliothek

14:45–15:00 Uhr

Begrüßung der Referentinnen und Einführung ins Tagungsthema | General introduction into the conference

Prof. Dr. Vasilijus Safronovas (Klaipėda)

Dr. Jost Eickmeyer (Eutin)

Panel 1: Literatur und Medien | Literature & Media

Moderation | Chair: Vasilijus Safronovas

15:00–15:45 Uhr

Zu den baltischen Nationalepen

Prof. Dr. Axel E. Walter (Eutin/Hamburg)

15:45–16:30 Uhr

„... eine wohlthätige, nachhaltige Wirkung“?

Deutsche Sängereisen seit 1861 in der deutschbaltischen und estnischen Presse

Anu Schaper, M.A. (Tallinn/Berlin)

16:30–17:00 Uhr

Kaffeepause | Coffee break

17:00–17:45 Uhr

Der Übersetzungsdiskurs im Dienste nationaler Emanzipation in der estnischen Zeitschrift *Meelejahutaja*

Prof. Dr. Maris Saagpakk (Tallinn)

DONNERSTAG | THURSDAY, 10. Oktober 2024

Öffentlicher Abendvortrag | Public key note

18:00–19:00 Uhr

Deutsche Zitadelle, Separatistennest oder Brückenkopf des Imperialismus? – Das Baltikum als Bedrohung aus russischer/sovjetischer Sicht (ca. 1870–1930)

Prof. Dr. Karsten Brüggemann (Tallinn)

Danach Empfang im Lesesaal der Bibliothek auf Einladung der „Freunde der Eutiner Landesbibliothek e. V.“

Followed by an evening reception at the library's reading hall; by invitation of the "Freunde der Eutiner Landesbibliothek e. V."

FREITAG | FRIDAY, 11. Oktober 2024

Panel 1: Literatur und Medien (Fortsetzung) |

Literature & Media (cont.)

Moderation | Chair: Anu Schaper

09:30–10:15 Uhr

Eine baltische Schriftstellerin ringt um Anerkennung in Deutschland: Ina von Gutfeldt (1863–1926)

Dr. Betty Brux-Pinkwart (Eutin)

10:15–11:00 Uhr

Bilder und Stereotype des Baltikums in Reiseliteratur aus dem ersten Drittel des 20. Jahrhunderts

Dr. Jost Eickmeyer (Eutin)

11:00–11:30 Uhr

Kaffeepause | Coffee break

FREITAG | FRIDAY, 11. Oktober 2024

11:30–12:15 Uhr

„Schöne Frau im Mond“: Homocord Electro Gramophone Records in Estonia(n)

Dr. Aare Tool (Tallinn)

12:15–13:00 Uhr

Art and Politics: The Migration of Images and Ideas between the Weimar Republic and Interwar Lithuania

Dr. Gabrielė Radzevičiūtė (Vilnius)

13:00–14:30 Uhr

Mittagspause | Lunch break

Moderation | Chair: Jost Eickmeyer

14:30–15:15 Uhr

„Jeder Gedanke frostbereift, jede Rede verarmt“: Erika Sehl zwischen Philosophie und Lyrik

Prof. Dr. Raivis Bičevskis (Riga)

15:15–16:00 Uhr

Die deutschbaltische Literatur 1850–1950 im Spiegel der Literaturgeschichtsschreibung

PD Dr. Andreas Keller (Potsdam)

16:00–16:30 Uhr

Kaffeepause | Coffee break

Panel 2: Institutionen und Interaktionen | Institutions & Interactions

Moderation | Chair: Jost Eickmeyer

16:30–17:15 Uhr

Baltic German Cultural Engagements with Germany: Academic Lectures, Concerts, and Exhibitions organised by the German Cultural Government

Heidi Rifk, M.A. (Tallinn)

FREITAG | FRIDAY, 11. Oktober 2024

17:15–18:00 Uhr

German and Latvian Film: Reciprocal Influences, 1920–1950

Prof. Dr. Dāvis Šimanis (Riga)

18:30 Uhr

Filmvorführung „Pelnu sanatorija“ (dt.: „Verbannt“)

Regie: Dāvis Šimanis, 2016.

Film screening “Pelnu sanatorija” (engl.: “Exiled”)

Director: Dāvis Šimanis, 2016.

SAMSTAG | SATURDAY, 12. Oktober 2024

Panel 2: Institutionen und Interaktionen (Fortsetzung) | Institutions & Interactions (cont.)

Moderation | Chair: Andris Levans

09:00–09:45 Uhr

Deutsche in der litauischen Armee 1918–1940: Kulturbeziehungen und Spannungen

Dr. Silva Pocyte (Klaipėda)

09:45–10:30 Uhr

Kurt Stegmann von Pritzwald und seine Kulturpolitik im Reichsministerium für die besetzten Ostgebiete

Dr. Antje Johanning-Radžienė | Dr. Elke Bauer (Marburg)

10:30–11:00 Uhr

Kaffeepause | Coffee break

11:00–11:45 Uhr

The Return of the Repressed Memory: the Case of the East-Prussian ‘Wolf Children’

Rūta Matimaitytė, M.A. (Vilnius)